



Horizontal

EN Product Fiche (in accordance with EU regulation no. 812/2013)/ BG Продуктов Фийш (в съответствие с Евро норми № 812/2013)/ **RU** Продуктовый Фийш (в соответствии с Европейскими нормами № 812/2013)/ **ES** Ficha técnica del producto (de conformidad con el Reglamento (UE) № 812/2013)/ **PT** Ficha do produto (conforme as normas da UE nº 812/2013)/ **DE** Produktdatenblatt (in Übereinstimmung mit den EU-Normen 812/2013)/ **IT** Scheda prodotto (ai sensi del Regolamento UE n. 812/2013)/ **DK** Datablad (i overensstemmelse med EU-forordningen nr. 812/2013)/ **HU** Terméksimerteti adattal (812/2013/EK bizottsági rendelet szerinti)/ **RO** Fișa produsului (în conformitate cu Normele Europene Nr. 812/2013)/ **PL** Karta produktu (zgodnie z normami UE nr 812/2013)/ **CZ** Šíteček produktu (v souladu s Evropskou normou č. 812/2013)/ **SK** Popis výrobku (v súlade s európskou normou č. 812/2013)/ **RS** Proizvodni list (u skladu sa propisima Euro № 812/2013)/ **HR** Proizvodni list (u skladu s Evro propisima EU № 812/2013)/ **AL** Fiche Produkti (në përputhje me normat evropiane № 812/2013)/ **UA** Опис виробів (відповідно до регламенту ЄС 812/2013)/ **SI** Podatkovni list izdelka (skladno z Uredbo komisije (EU) št. 812/2013)/ **SE** Informationsblad (i enlighet med EU:s förordning nr. 812/2013)/ **LT** Produkto Fiche (vadovaujantis Europos normomis Nr. 812/2013)/ **EE** Toote kirjeldus (vastavalt määrusele (EL) nr 812/2013)/ **LV** Produkta zīme (pamatojoties uz Komisija Regulu (ES) Nr.812/2013)/ **NO** Produkt Fiche (i henhold til EU-forskrift nr. 812/2013)/ **GR** Δελτίο Προϊόντος (σύμφωνα με τα Ευρωπαϊκά Πρότυπα αρ. 812/213)/ **FI** Tuotetiedoste (mukaisesti EU: n asetuksen no. 812/2013)/ **FR** Fiche produit (conformément à la norme européenne № 812/2013)/ **NL** Productinformatie (conform Verordening (EU) Nr. 812/2013)/ **MK** Производен лист (во согласност со Евро норми № 812/2013)

| | | |
|---|----------------------------------|---|
| <p>EN Trade mark/ BG Наименование или търговска марка/ RU Наименование или торговая марка/ ES Nombre o marca del producto/ PT Marca comercial/ DE Bezeichnung oder Handelsmarke/ IT Nome o marchio commerciale/ DK Navn eller mærke/ HU Márkanév/ RO Denumirea sau marca comercială/ PL Nazwa lub znak towarowy/ CZ Název obchodní značky/ SK Názov alebo trhová značka/ RS Назив или заштитни знак/ HR Naziv ili zaštitni znak/ AL Emër tregtar/ UA Назва компанії або Торговельна марка/ SI ime ali blagovna znamka/ SE Namn eller varumärke/ LT Pavadinimas arba prekės ženklas/ EE Nimetus või kaubamärk/ LV Nosaukums vai preču zīme/ NO Varemerke/ GR Εμπορικό σήμα/ FI tavaramerkki/ FR Dénomination ou marque commerciale/ NL Naam of handelsmerk/ MK Назив или трговската марка/</p> | <p>TESY</p> | |
| <p>EN Model/ BG Идентификатор на модела/ RU Идентификатор модели/ ES Modelo/ PT Nº Identificador do modelo/ DE Kennzeichen des Modells/ IT Identificatore del modello/ DK Model/ HU Model/ RO Identificatorul modelului/ PL Identyfikator modelu/ CZ Typový identifikátor/ SK Model/ RS Идентификатор модела/ HR Identifikator modela/ AL Identifikator i modelit/ UA Ідентифікатор моделі/ SI Model/ SE Model/ LT Modelio identifikatorius/ EE Modelli identifikaator/ LV Modeļa identifikators/ NO Modell/ GR Αναγνωριστικό μοντέλου/ FI Mallin tunnus/ FR Identifiant du modèle/ NL Identificatie van het model/ MK Идентификатор на моделот/</p> | <p>GCR 1002722 E31 EC</p> | |
| <p>EN Load profile/ BG Обявеният товаров профил/ RU Объявленный профиль нагрузки/ ES Perfil de carga declarado/ PT Perfil de carga/ DE Angemeldet Lastprofil/ IT Profilo di carico annunciato/ DK Nominel belastningsprofil/ HU a bejelentett terhelési profil/ RO Profil de sarcină declarat/ PL Zgłoszony profil towarowy/ CZ Zátěžový profil/ SK Záťažový profil/ RS Proglašen profil opterećenja/ HR Proglašen profil opterećenja/ AL Profil ngarkues/ UA Оголошений профіль товарів/ SI Določeni profil rabe/ SE Nominell belastningsprofil/ LT paskelbtas prekės profilis/ EE Laadimisprofiil/ LV Slodzes profils/ NO Belastningsprofil/ GR Δηλωμένο προφίλ φορτίου/ FI Kuormitusprofiili/ FR Profil de charge nominale/ NL Capaciteitsprofiel/ MK Декларирани товаров профил/</p> | <p>M</p> | <p>-</p> |
| <p>EN Energy efficiency class/ BG Клас на енергийна ефективност/ RU Класс энергетической эффективности/ ES Clase de eficiencia energética/ PT Classe de eficiência energética/ DE Energieeffizienzklasse/ IT Classe di efficienza energetica/ DK Energiklasse/ HU Az energiahatékonysági osztály/ RO Clase de eficiență energetică/ PL Klasa efektywności energetycznej/ CZ Energetická třída/ SK Trieda energetickej efektivity/ RS Klasa energetske efikasnosti/ HR Klasa energetske učinkovitosti/ AL Klasa e efektivitetit energjetik/ UA Клас енергоефективності/ SI Razred energetske učinkovitosti/ SE Energiklass/ LT Energetinio efektyvumo klasė/ EE Energiatõhususe klass/ LV Energoefektivitātes klase/ NO Energiklasse/ GR Τάξη ενεργειακής απόδοσης/ FI Energetiehkkuusluokka/ FR Classe d'efficacité énergétique/ NL Energieklasse/ MK Klasa na energetska efikasnost/</p> | <p>B</p> | <p>-</p> |
| <p>EN Energy efficiency/ BG Енергийна ефективност при подгряване на вода в проценти/ RU энергетическая эффективность при подогреве воды в процентах/ ES Eficiencia energética de calentamiento de agua, expresada en %/ PT Eficiência energética em aquecimento de água em percentagem/ DE Energieeffizienz bei Erwärmen des Wassers in Prozenten/ IT Tasso di efficienza energetica durante il riscaldamento dell'acqua/ DK Energieeffektivitet for vandopvarmning i procenter/ HU Vízmelegítési energiahatékonysági osztály százalékbán/ RO Eficiența energetică la încălzirea apei în procente/ PL Efektywność energetyczna przy ogrzewaniu wody, w procentach/ CZ Energetická účinnost při ohřevu vody v procentech/ SK Energetická efektívnosť pri zohrievaní vody v percentách/ RS Energetska efikasnost pri grejanju vode u procentima/ HR Energetska učinkovitost pri grijanju vode u procentima/ AL Efektivitet energjetik gjatë ngrohjes së ujit në përqindje/ UA Енергоефективність нагріву води у відсотках/ SI Energetska učinkovitost pri ogrevanju vode (v odstotkih)/ SE Energieeffektivitet vid vattenuppvärmning i procent/ LT energetinis efektyvumas šildant vandeni procentais/ EE Energiatõhusus veekütmisel protentsides/ LV Energoefektivitāte šildot ūdeni procentos/ NO Varmnær energieffektivitet (i%)/ GR Ενεργειακή απόδοση θέρμανσης νερού σε ποσοστά/ FR Energetiehkkuus lämmitysveden hintoja/ asteta/ FR Efficacité énergétique de la production d'eau chaude exprimée en pourcentages/ NL Energie-efficiëntie van waterverwarming in procent/ MK Energetska efikasnost pri zagrevanju na voda vo procenti/</p> | <p>40</p> | <p>η_{wh} [%]</p> |
| <p>EN Annual electricity consumption/ BG Годишно електропотребление/ RU Годовое электропотребление/ ES Consumo anual de energía/ PT Consumo anual de energia elétrica/ DE Jährlicher Stromverbrauch/ IT Consumo annuo di energia elettrica/ DK årlig elforbrug/ HU évi villamosenergia-fogyasztás/ RO Consum anual de energie electrică/ PL Roczne zużycie energii/ CZ Roční spotřeba/ SK Ročná spotreba elektriny/ RS Godišnja potrošnja električne energije/ HR Godišnja potrošnja električne energije/ AL Konsumi vjetor i elektriciteti/ UA Річне споживання електроенергії/ SI letna poraba električne energije/ SE årlig energiförbrukning/ LT Metinis elektros energijos suvartojimas/ EE Aastane elektrienenergia tarbimine/ LV Gada elektroenerģijas patēriņš/ NO Årlig strømforbruk/ GR Ετήσια κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας/ FI Vuotuinen sähkönkulutus/ FR Consommation annuelle d'énergie/ NL Jaarlijks energieverbruik/ MK Годишно потрошвање на електрична енергија/</p> | <p>1281</p> | <p>AEC, [kWh/annum]</p> |
| <p>EN Thermostat temperature settings/ BG Термостатни температурни настройки/ RU Термостатические настройки температуры/ ES Ajustes de temperatura del termostato/ PT Definições de temperatura do termostato/ DE Thermostattemperatureinstellungen/ IT Impostazioni di temperatura termostatiche/ DK Termostatens temperaturindstillinger/ HU Termostát hőmérséklet beállítások/ RO Setările de temperatură a termostatului/ PL Ustawienia temperatury termostatu/ CZ Teplotní nastavení termostatu/ SK Termostatické teplotné nastavenia/ RS Termostatske temperaturne postavke/ HR Termostatske temperature postavke/ AL Rregullimi i temperaturës/ UA Терморегулятор установки температуры/ SI Temperaturne nastavitve na termostatu/ SE Termostats temperaturinställningar/ LT Termostato temperatūros nustatymai/ EE Termostadi temperatuuri seaded/ LV Termostata temperatūras uzstādījumi/ NO Termostat temperaturinstillingar/ GR Θερμοστατικές ρυθμίσεις θερμοκρασίας/ FI Termostaatin lämpötila-asetuksia/ FR Valeurs de réglage de la température du thermostat/ NL Temperatuurinstellingen van de thermostaat/ MK Термостатни температурни подесувања/</p> | <p>69</p> | <p>$T_{out \ of \ box}$ [°C]</p> |

EN Product Information (in accordance with EU regulation no. 814/2013)/ BG Продуктова информация (в съответствие с Евро норми № 814/2013)/ **RU** Продуктовая информация (в соответствии с Европейскими нормами № 814/2013)/ **ES** Información del producto (de conformidad con el Reglamento (UE) № 814/2013)/ **PT** Informação do produto (conforme as normas EU nº 814/2013)/ **DE** Produktinformation (in Übereinstimmung mit den EU-Normen 814/2013)/ **IT** Informazioni sui prodotti (ai sensi del Regolamento UE n. 814/2013)/ **DK** Produktinformation (i overensstemmelse med EU-forordningen nr. 814/2013)/ **HU** Termékadatok (814/2013/EK bizottsági rendelet szerinti)/ **RO** Informații referitoare la produs (în conformitate cu Normele Europene Nr. 814/2013)/ **PL** Informacje o produkcie (zgodnie z normami UE nr 814/2013)/ **CZ** Informace o výrobku (v souladu s Evropskou normou č. 814/2013)/ **SK** Informácia o výrobku (v súlade s európskou normou č. 814/2013)/ **RS** Informacije o proizvodu (u skladu sa Evro propisima EU № 814/2013)/ **HR** Informacije o proizvodu (u skladu s Evro propisima EU № 814/2013)/ **AL** Informacione Produkti (në përputhje me normat evropiane № 814/2013)/ **UA** Інформація про вироби (у відповідності з регламентом ЄС 814/2013)/ **SI** Podatki o izdelku (skladno z Uredbo komisije (EU) št. 814/2013)/ **SE** Produktinformation (i enlighet med EU:s förordning nr. 814/2013)/ **LT** Informacija apie produktą (vadovaujantis Europos normomis Nr. 814/2013)/ **EE** Tooteinfo (vastavalt määrusele (EL) nr 814/2013)/ **LV** Produkta informācija (pamatojoties uz Komisija Regulu (ES) Nr.814/2013)/ **NO** Produkt informasjon (i henhold til EU nr. 814/2013)/ **GR** Πληροφορίες προϊόντος (σύμφωνα με τα Ευρωπαϊκά Πρότυπα αρ. 814/213)/ **FI** Tuotetiedot (mukaisesti EU: n asetuksen no. 814/2013)/ **FR** Informations sur le produit (conformément à la norme européenne № 814/2013)/ **NL** Productinformatie (conform Verordening(EU) Nr. 814/2013)/ **MK** Продуктната информациони (во согласност со Евро норми № 814/2013)

| | | |
|--|----------------------------------|------------------------------------|
| <p>EN Model/ BG Идентификатор на модела/ RU Идентификатор модели/ ES Modelo/ PT Nº Identificador do modelo/ DE Kennzeichen des Modells/ IT Identificatore del modello/ DK Model/ HU Model/ RO Identificatorul modelului/ PL Identyfikator modelu/ CZ Typový identifikátor/ SK Model/ RS Идентификатор модела/ HR Identifikator modela/ AL Identifikator i modelit/ UA Ідентифікатор моделі/ SI Model/ SE Model/ LT Modelio identifikatorius/ EE Modelli identifikaator/ LV Modeļa identifikators/ NO Modell/ GR Αναγνωριστικό μοντέλου/ FI Mallin tunnus/ FR Identifiant du modèle/ NL Identificatie van het model/ MK Идентификатор на моделот/</p> | <p>GCR 1002722 E31 EC</p> | |
| <p>EN Daily electricity consumption/ BG Дневно потребление на електроенергия/ RU Ежедневное потребление электроэнергии/ ES Consumo diario de electricidad/ PT Consumo diário de energia elétrica/ DE Täglicher Stromverbrauch/ IT Consumo giornaliero di energia elettrica/ DK Daglig elforbrug/ HU napi villamosenergia-fogyasztás/ RO Consum zilnic de energie electrică/ PL Dienne zużycie energii elektrycznej/ CZ Denní spotřeba elektrické energie/ SK Denná spotreba elektriny/ RS Dnevna potrošnja električne energije/ HR Dnevna potrošnja električne energije/ AL Konsumi ditor i elektroenergjisë/ UA Щоденне споживання електрики/ SI Dnevna poraba električne energije/ SE Daglig energiförbrukning/ LT Dieninis elektros energijos suvartojimas/ EE Päevane elektrienenergia tarbimine/ LV Dienas elektroenerģijas patēriņš/ NO Daglig strømforbruk/ GR Ημερήσια κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας/ FI Päivittäinen sähkönkulutus/ FR Consommation journalière/ NL Dagelijks elektrieverbruik/ MK Дневно потрошвање на електрична енергија/</p> | <p>7.380</p> | <p>Q_{elec} [kWh]</p> |
| <p>EN Load profile/ BG Обявеният товаров профил/ RU Объявленный профиль нагрузки/ ES Perfil de carga declarado/ PT Perfil de carga/ DE Angemeldet Lastprofil/ IT Profilo di carico annunciato/ DK Nominel belastningsprofil/ HU a bejelentett terhelési profil/ RO Profil de sarcină declarat/ PL Zgłoszony profil towarowy/ CZ Zátěžový profil/ SK Záťažový profil/ RS Proglašen profil opterećenja/ HR Proglašen profil opterećenja/ AL Profil ngarkues/ UA Оголошений профіль товарів/ SI Določeni profil rabe/ SE Nominell belastningsprofil/ LT paskelbtas prekės profilis/ EE Laadimisprofiil/ LV Slodzes profils/ NO Belastningsprofil/ GR Δηλωμένο προφίλ φορτίου/ FI Kuormitusprofiili/ FR Profil de charge nominale/ NL Capaciteitsprofiel/ MK Декларирани товаров профил/</p> <p>EN Mixed water at 40 °C V40/ BG Количеството на смесената вода при 40°C V40 в литри/ RU Количество смешанной воды при 40°C V40 в литрах/ ES Cantidad del agua mixta a 40o C V40 en litros/ PT Quantidade da água mista em 40°C V40 em litros/ DE Menge der Mischwassers bei 40°C V40 in Litern/ IT Quantità di acqua miscelata a 40 ° C V40 in litri/ DK Blandet vandmængde ved 40°C V40 i liter/ HU 40°C-os kevert víz (V40) mennyisége, literben kifejezve/ RO Cantitatea de apă amestecată la 40°C V40 litri/ PL Ilość wody mieszanej w temperaturze 40°C V40, w litrach/ CZ Množství smíšené vody při 40°C V40 v litrech/ SK Množstvo zmiešanej vody pri 40°C V40 v litroch/ RS Količina mešane vode na 40 ° C V40 u litrima/ HR Količina miješane vode na 40° C V40 u litrima/ AL Sasia e ujit të pëzier në 40°C V40 në litra/ UA Кількість змішаної води при 40°C V40 в літрах/ SI Količina mešane vode pri 40°C V40 (v litrih)/ SE Mängden av blandat vatten vid 40 ° C V40 i liter/ LT Sumašios vandens kiekis esant 40°C temperatūrai V40 litrais/ EE Segatud veekogus 40 kraadi V40 korral liitrites/ LV Sajauktus ūdens 40°C V40 litros/ NO Blandet vann ved 40 ° C V40 liter/ GR Ποσότητα του μικτού νερού στους 40°C V40 σε λίτρα/ FI Mixed vettä 40°C: V40/ FR Quantité de l'eau mitigée à 40°C V40 en litres/ NL Hoeveelheid gemengd water bij 40°C V40 in liter/ MK Количеството на мешаната вода при 40°C V40 во литри/</p> | <p>M</p> | <p>103 L</p> |

EN Annex I / BG Приложение I / RU Приложение I / ES Anexo I / PT Anexo I / DE Anhang I / IT Allegato I / DK Bilag I / HU Melléklet I / RO Anexă I / PL Załącznik I / CZ Příloha I / SK Príloha / RS Prilog I / HR Prilog I / AL Shtojcë / UA Додаток I / SI Priloga I / SE Bilaga I / LT priedas / EE Lisa I / LV Pielikums I / NO Vedlegg I / GR Παράρτημα I / FI Lite I / FR Annexe I / NL Bijlage I / MK Прилог I

| | | | |
|----|--|----|------------------------------|
| 11 | <p>EN T_{max} / BG Максимална температура на термостата / RU Максимальная температура термостата / ES Temperatura máxima del termostato / PT Temperatura máxima do termostato / DE Maximale Temperatur des Thermostaten / IT Temperatura massima del termostato / DK Termostatens maksimale temperatur / HU A termostáztal beállítható legmagasabb hőmérséklet / RO Temperatura maximă a termostatului / PL Maksymalna temperatura termostatu / CZ Maximální teplota termostatu / SK Maximálna teplota termostatu / RS Максимална температура термостата / HR Maksimalna temperatura termostata / AL Temperatura maksimale e termostatit / UA Максимальна температура термостата / SI Najvišja temperatura na termostatu / SE Termostatens maximala temperatur / LT Termostato maksimali temperatūra / EE Termostaadi maksimaalne temperatuur / LV Maksimālā termostata temperatūra / NO Maksimumstemperatur / GR Μέγιστη θερμοκρασία του θερμοστάτη / FI Suurin lämpötila termostaatti / FR Température maximale du thermostat / NL Maximale temperatuur van de thermostaat / MK Максимална температура на термостатот</p> | 78 | T _{max} [°C] |
| 12 | <p>EN Out of box mode / BG РЕЖИМ "продукт готов за работа" / RU Режим "продукт готов к работе" / ES El modo "listo para funcionamiento" / PT Regime de funcionamento do produto "produto a funcionar" / DE Modus „Produkt betriebsbereit“ / IT Regime "prodotto pronto all'uso" / DK Tilstand "produktet er klart" / HU „Működésre kész“ üzemmód / RO Regim "produs gata de utilizare" / PL Tryb "Produkt gotowy do użycia" / CZ Režim „výrobek v pohotovosti“ / SK Funkcia „produkt pripravený na zapnutie“ / RS Режим "производ спреман за употреbu" / HR Režim "proizvod spreman za uporabu" / AL Regjim "produkt i gatshëm për punë" / UA Режим „воріб готовий до роботи“ / SI Režim „priljubljen na uporabo“ / SE Läge "produkten är klar" / LT Režimas „Produkta parengtas darbu“ / EE Režim "Tõõvalmis" / LV Režīms "Produkts gatavs darbam" / NO Produkt klar til bruk / GR Λειτουργία «απόβιν έτοιμο προς χρήση» / FI Tila „Tuotteen käyttövalmis“ / FR Mode nominal / NL Stand-by-stand / MK Режимот "производ подготвен за работа"</p> | 69 | T _{out of box} [°C] |
| 13 | <p>EN Water heating energy efficiency / BG Енергийна ефективност при подгряване на вода в проценти / RU Энергетическая эффективность при подогреве воды в процентах / ES Eficiencia energética de calentamiento de agua, expresada en % / PT Eficiência energética em aquecimento de água em percentagem / DE Energieeffizienz bei Erwärmen des Wassers in Prozenten / IT Tasso di efficienza energetica durante il riscaldamento dell'acqua / DK Energieeffektivitet for vandopvarmning i procenter / HU Vízmelegítési energiahatékonysági osztály, százaléktan / RO Eficiența energetică la încălzirea apei în procente / PL Efektywność energetyczna przy ogrzewaniu wody, w procentach / CZ Energetická účinnost při ohřevu vody v procentech / SK Energetická efektívnosť pri zohrievaní vody v percentách / RS Energetska efikasnost pri grejanju vode u procentima / HR Energetska učinkovitost pri grijanju vode u procentima / AL Efektiviteti energjetik gjatë ngrohjes së ujit në përqindje / UA Енергоефективність нагріву води у відсотках / SI Energijska učinkovitost pri ogrevanju vode (v odstotkih) / SE Energieeffektivitet vid vattenuppvärmning i procent / LT Energetinis efektyvumas šildant vandenį procentais / EE Energia tõhusus vees kütmissel protsentides / LV Energoefektivitāte šildot ūdeni procentos / NO Vannvarme energieffektivitet / GR Ενεργειακή απόδοση θέρμανσης του νερού σε ποσοστά / FI Energiehohtokkuus lämmitysveden hintoja / FR Efficacité énergétique de la production d'eau chaude exprimée en pourcentages / NL Energie-efficiëntie van waterverwarming / MK Energetska efikasnost pri zagrevanju na voda vo procenti /</p> | 40 | η _{wh} [%] |

| | | | |
|----|--|--|--|
| 14 | <p>EN Specific precautions: Refer to the manual</p> <p>ES Precauciones específicas: ver el manual del usuario</p> <p>IT Precauzioni speciali: Consultare il manuale</p> <p>RO Măsuri de protecție specifice Adresați-vă conducerii</p> <p>SK Špecifické opatrenia: Kontaktujte vedenie</p> <p>AL Masa specifike mbrojtëse: I referoheni udhëzuesit</p> <p>SE Särskilda försiktighetsåtgärder: Se bruksanvisningen</p> <p>LV Speciifiski drošības pasākumi: skatiet rokasgrāmatu</p> <p>FI Erityiset varoitusohjeet: Katso käsikirja</p> | <p>BG Специфични предпазни мерки: Обърнете се към ръководството</p> <p>PT Medidas específicas de precaução: consulte o manual de instruções</p> <p>DK Specifikke sikkerhedsforanstaltninger: Se manualen</p> <p>PL Specjalne środki ostrożności: Patrz Instrukcję użytkownika</p> <p>RS Posebne mere opreza: Pogledajte u priručniku</p> <p>UA Особливі заходи безпеки: зверніться до керівництва</p> <p>LT Specialios saugumo priemonės: žiūrėkite instrukcijas</p> <p>NO Spesielle forholdsregler: Se guiden</p> <p>FR Précautions spécifiques: Consultez le manuel</p> | <p>RU Специфические меры предосторожности: Обратитесь к руководству</p> <p>DE Spezifische Vorsichtsmaßnahmen: Bitte die Betriebsanleitung anschauen</p> <p>HU Különleges óvintézkedések: Kérjük, olvassa el a használati útmutatót!</p> <p>CZ Špecifická bezpečnostní opatření: Obraťte se na návod pro použití</p> <p>HR Posebne mjere opreza: Pogledajte u priručniku</p> <p>SI Posebni varnostni ukrepi: glejte navodila za uporabo</p> <p>EE Spetsiifilised ettevaatusabinõud: Pöörake käsiraamatule</p> <p>GR Ειδικές προφυλάξεις: ανατρέξτε στο εγχειρίδιο</p> <p>NL Specifieke voorzorgsmaatregelen: raadpleeg gebruikershandleiding</p> <p>MK Специфични мерки: Контактирајте со раководството</p> |
|----|--|--|--|

| | | | |
|----|--|---|---------------------------|
| 15 | <p>EN All of the data that is included in the product information was determined by applying the specifications of the relevant European directives. Differences to product information listed elsewhere may result in different test conditions. Only the data that is contained in this product information is applicable and valid.</p> <p>ES Todos los datos, incluidos en la información del producto se determinan mediante la aplicación de las especificaciones de las directivas europeas correspondientes. Las diferencias en la información del producto, enumeradas en otra parte pueden dar lugar a diversas condiciones de prueba. Sólo los datos que contiene esta información del producto son aplicables y válidos.</p> <p>IT Tutti i dati contenuti nell'informazione sul prodotto sono determinati applicando le specifiche Direttive Europee. Le differenze nelle informazioni sul prodotto indicate derivano dalle differenti condizioni di prova. Soltanto i dati contenuti nella presente informazione sul prodotto sono pertinenti e validi.</p> <p>RO Toate datele din informațiile referitoare la produs au fost definite prin aplicarea specificațiilor din directivele europene relevante. Diferențele din informațiile referitoare la produs, specificate în altă parte, pot să ducă la diferite condiții de încercare. Numai datele din aceste informații referitoare la produs sunt aplicabile și valabile.</p> <p>SK Všetky údaje, ktoré sú uvedené v informácii o výrobku, sú stanovené špecifikáciou príslušných európskych smerníc. Rozdiely v informáciách o výrobkoch, uvedené inde, môžu viesť k rozličným testovacím podmienkam. Len údaje, ktoré obsahujú daná informácia o výrobku, sú priložené a platné.</p> <p>AL Të gjitha të dhënat, të cilat janë përfshirë në informacionin e produktit, janë përcaktuar përmes aplikimit të specifikimeve të direktivave përkatëse evropiane. Dallimet në informacionin e produktit, të përmendura gjërkund, mund të çojnë deri në kushte të ndryshme të testimit. Vetëm të dhënat, të cilat janë përfshirë në këtë informacion të produktit, janë të aplikueshme dhe valide.</p> <p>SE All data som ingår i produktinformationen bestämdes genom att tillämpa specifikationerna i de relevanta EU-direktiven. Skillnader i produktinformationen som anges någon annanstans kan resultera i olika testförhållanden. Endast uppgifterna som finns i denna produktinformation är tillämpliga och giltiga.</p> <p>LV Visi dati, kuri ir uzskaitīti produkta informācijā, tiek noteikti piemērojot attiecīgās Eiropas direktīvu specifikācijas. Produkta informācijas atšķirības, kuras ir uzrādītas citās vietās, var novest līdz dažādiem izmēģinājumu apstākļiem. Tikai dati, kuri ir norādīti šajā produkta informācijā ir piemērojami un derīgi.</p> <p>FI Kaikki tiedot, jotka on sisällytety tuotetietoihin määrättiin soveltamalla määritysten asiaa koskevia yhteisiä direktiivejä. Erot tuotetietoihin luettelu muualla voi johtaa erilaisiin testiolosuhteissa. Vain tiedot, jotka sisältyvät tähän tuotetiedot on sovellettavissa ja voimassa.</p> | <p>BG Всички данни, които се включват в информацията за продукта, се определят чрез прилагане на спецификациите на съответните европейски директиви. Различията в информация за продукта, изброени другаде, могат да доведат до различни условия на изпитване. Само данните, които се съдържат в тази продуктов информация, са приложими и валидни.</p> <p>PT Todos os dados incluídos na ficha de informação do produto foram determinados aplicando as especificações das respetivas diretivas europeias. As diferenças entre a informação do produto listadas noutra lugar podem resultar em diferentes condições de teste. Somente os dados que constam nesta ficha de informação são aplicáveis e válidas.</p> <p>DK Alle oplysninger, der indgår i produktinformationen blev bestemt ved at anvende specifikationerne i de relevante europæiske direktiver. Forskelle i produktinformationen opført andre steder kan resultere i forskellige testbetingelser. Kun oplysninger, der er indeholdt i denne produktinformation er relevante og gyldige.</p> <p>PL Wszystkie dane zawarte w informacjach o produkcie określa się poprzez zastosowanie specyfikacji odpowiednich europejskich dyrektyw. Różnice w informacjach o produkcie wymienione gdzieś w innym miejscu mogą doprowadzić do różnych warunków testowania. Stosowne i ważne są jedynie dane zawarte w niniejszej ulocie informacyjnej produktu.</p> <p>RS Сви podaci koji su uključeni u informaciji o proizvodu određuju se primenom specifikacija odgovarajućih evropskih direktiva. Razlike u informacijama o proizvodu koje su navedene drugde može dovesti do raznih uslova ispitivanja. Samo su podaci sadržani u ovoj informaciji o proizvodu relevantni i važeći.</p> <p>UA Всі дані, включені в інформацію про виріб були визначені шляхом застосування технічних характеристик відповідних європейських директив. Відмінності в інформації про виріб, перераховані в інших місцях, можуть призвести до різних умов випробувань. Тільки дані, що містяться в цій інформації про виріб, являються актуальними та дійсними.</p> <p>SI Vsi podatki, vključeni v podatkovni list izdelka, so določeni ob upoštevanju specifikacij ustreznih evropskih uredb. Razlike v podatkovnih listih izdelka drugje se lahko odražajo v različnih preizkusnih pogojih. Veljavni in uporabni so samo podatki s tega podatkovnega lista izdelka.</p> <p>EE Kõik andmed, mida sisaldab tooteinfo määratakse vastavate määruste (EL) spetsifikatsioonide kaudu. Tooteinfo erinevused, mis on loetletud mujal, võivad erinevad katse tingimused tuua. Üksnes selles tooteinfos loetletud andmed kohaldatakse ja kehtivad.</p> <p>GR Όλα τα στοιχεία που συμπεριλαμβάνονται στις πληροφορίες του προϊόντος καθορίζονται από την εφαρμογή των προδιαγραφών των σχετικών ευρωπαϊκών οδηγιών. Οι διαφορές στις πληροφορίες του προϊόντος που αναφέρονται αλλού μπορεί να οδηγήσουν σε διάφορες συνθήκες δοκιμής. Μόνο τα στοιχεία που περιέχονται σε αυτές τις πληροφορίες για το προϊόν είναι εφαρμόσιμα και έγκυρα.</p> <p>NL Alle gegevens, die zijn opgenomen in de productinformatie, zijn bepaald in overeenstemming met de specificaties van de Europese lidstaten. De verschillen in de productinformatie, ergens anders genoemd, kunnen tot verschillende testvoorwaarden leiden. Alleen de gegevens in deze productinformatie zijn toepasselijk en geldig.</p> <p>MK Сите податоци кои се содржани во информациите за производот се одредуваат со примена на спецификациите на соодветните европски директиви. Разликите во информациа за производот, наведени на друго место може да доведат до различни услови на тестирање. Само податоците кои се содржани во овие информациите за производот се применливи и валидни.</p> | |
| 16 | <p>EN Weekly electricity consumption with SMART / BG Седмично потребление на енергия при SMART / RU Еженедельное потребление энергии при SMART / ES Consumo energético semanal en SMART / PT Consumo de energia semanal em modo SMART / DE Wöchentlicher Energieverbrauch bei SMART / IT Consumo energetico settimanale in SMART / DK Ugentlig energiforbrug ved drifsmåde SMART / HU Heti villamosenergia-fogyasztás SMART vezérléssel / RO Consum săptămânal de energie la SMART / PL Tygodniowe zużycie energii w trybie SMART / CZ Týdenní spotřeba energie / SK Týždenná spotreba energie / RS Nedeljna potrošnja energije pri SMART / AL Konsumi javor i energjisë te SMART / UA Щотижневє споживання енергії при SMART / SI Tedenska poraba električne energije pri SMART / SE Veckoenergiförbrukning vid driftläge SMART / LT Savaitinis elektros energijos suvartojimas režime SMART / EE Energia nädala tarbimine SMART-iga / LV Nedēļas enerģijas patēriņš ar SMART / NO Ukentlig energiforbruk / GR Εβδομαδιαία κατανάλωση ενέργειας με έζοντο ρυθμιστή για SMART / FI Viikon energiankulutus SMART / FR Consommation d'énergie hebdomadaire avec Smart / NL Wekelijks energieverbruik met SMART / MK Nedelno potrošuyvane na energija pri SMART</p> | 30.436 | Qelec, w eek, smart [kWh] |
| 17 | <p>EN Weekly electricity consumption/BG Седмично потребление на енергия / RU Еженедельное потребление энергии / ES Consumo energético semanal / PT Consumo de energia semanal / DE chentlicher Energieverbrauch / IT Consumo energetico settimanale / DK Ugentlig energiforbrug / HU Heti villamosenergia-fogyasztás / RO Consum săptămânal de energie / PL Tygodniowe zużycie energii / CZ Týdenní spotřeba energie v režimu SMART / SK Týždenná spotreba energie / RS Nedeljna potrošnja energije / AL Konsumi javor i energjisë / UA Щотижневє споживання енергії / SI Tedenska poraba električne energije / SE Veckoenergiförbrukning / LT Savaitinis elektros energijos suvartojimas / EE Energia nädala tarbimine / LV Nedēļas enerģijas patēriņš / NO Ukentlig energiforbruk / GR Εβδομαδιαία κατανάλωση ενέργειας με έζοντο ρυθμιστή / FI Viikon energiankulutus / FR Consommation d'énergie hebdomadaire / NL Wekelijks energieverbruik / MK Nedelno potrošuyvane na energija</p> | 38.529 | Qelec, w eek [kWh] |